

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1930)
Heft: 476

Artikel: Banquet annuel et bal du City Swiss Club
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-696463>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

A FINAL RETROSPECT ON THE BASSANESI TRIAL

By AVV. G. GUGLIELMETTI.
(One of the Counsel for the defence.)

After several years of monotonous tranquility the Bassanesi trial has come to stir up the placid waters of the judicial life of the Ticino and to put a bit of fear into those good and peaceful bourgeois who are accustomed to see in all the anti-Fascists dangerous terrorists, loaded with bombs. Due to its special character, and in view of its precedents, the event could not fail to have notable repercussions on Ticinese public opinion, which is very sensitive about everything which refers to the Régime now in power in Italy, and any manifestation which touches upon Ticinese traditions and principles. It is undisputable that if the population of the Ticino has taken a very keen interest in the fate of Bassanesi and his friends it is because, in spite of the efforts and the more or less open propaganda by a certain section of the press aiming at awakening sympathy towards Fascism, public opinion on the contrary, in its overwhelming majority, is decidedly opposed to Mussolinian tyranny and cannot share in a policy aiming at sacrificing Swiss national dignity and the traditions of liberty of Switzerland upon the altar of the so-called friendship of the Government of Rome, a Government which has shown clearly and repeatedly—take the Rossi affair and the espionage organisation—what it considers as the duties of friendship.

The facts which brought about the Bassanesi trial are well known. Bassanesi, the young Italian, humble but heroic soldier in the ranks of those who are fighting to re-establish a democratic régime in their own country, conceives and carries out the idea of broadcasting on Milan manifestoes in praise of Liberty and proclaiming the need to rebel and resurrect. At least in its decisive phase the enterprise had a basis in the Ticino which, by its proximity, offered favourable conditions for the organisation of the flight. It is for this that Bassanesi lands at Lodrino twice, the first time to load the packages of manifestoes and the second time to re-fuel. Fate willed that in its return journey the aeroplane should crash against the rocks of the Gotthard. Bassanesi finds himself under guard in the hospital of Andermatt. The federal authorities intervene with great solicitude and set on foot an enquiry the proportions of which betray their eagerness to avoid the thunder of Mr. Mussolini. The result of the enquiry shows clearly the politico-ideal objects of the flight of Bassanesi. The Federal Council could, therefore, have asked for the application of the provisions of the Federal Penal Code against acts capable of disturbing the relations between States—but no!—the fear of seeing the trial decided by the verdict of a popular jury terrifies our authorities, who are afraid of a trial against Fascism. Therefore, the book-shelves are ransacked for an old regulation of 1920 about aerial traffic, a regulation ignored even by the authorities concerned, and on the basis of this Bassanesi and his friends are brought to trial. It is, therefore, merely a breach of administrative regulations but, as the Federal Council points out, with the aggravating circumstances of the motive, and the judges are invited to keep this special point in mind.

The principle of the division of functions and of the absolute independence of the Courts of Law from the administrative authorities suffers a great blow at the hands of the Government of the Swiss Republic. This fundamental mistake was, however, bound to have its repercussions on the penal proceedings which followed.

The Federal Penal High Court did not allow itself in the least to be influenced by the suggestions of the Federal Council nor by the exaggeration perpetrated in the course of the enquiry, and the trial has given a result which shows the wisdom and common-sense of our judges. The Penal High Court gave a fully independent judgment. It condemned Bassanesi to a measure of punishment, being unable to pronounce not guilty the one who had contravened the regulations, but it absolved the so-called accomplices because their actions did not constitute a breach of the written rules—their participation in the flight on Milan or the help given for such a flight could not be punished as a contravention of the rules about aerial traffic. The Court of Law refused to place itself at the service of any fiction whatsoever which was to make it possible to punish the anti-Fascist flight by a crooked path.

The verdict of the High Penal Court is a warning to those who would like to forget the laws of Morale, Justice, Sentiment, Solidarity and Humanity in order to please tyrants. The Bassanesi trial which was intended to mark the defeat and humiliation of all those who, whether Italians or Ticinese, believe in a noble mission in the face of Fascist tyranny, ended in a magnificent victory for Liberty, Justice and Democracy, and represents a moral slap in the face to Fascism and its valets.

BANQUET ANNUEL ET BAL DU CITY SWISS CLUB.

Le City Swiss Club a tenu son 74^{me} Banquet Annuel et Bal sous la présidence de Monsieur C. R. Paravicini, Ministre de Suisse, vendredi le 28 novembre 1930, au May Fair Hotel.

Fête brillamment réussie à tous les points de vue et dont le magnétisme irrésistible dédie jusqu'aux temps difficiles que traverse notre pauvre humanité. Tant et si bien que c'est au nombre de presque trois cents que nos membres, leurs dames et amis, répondent à l'invitation du Comité.

Une première surprise attend les participants déjà à l'entrée du May Fair Hotel, où un valet en livrée bleu pâle exerce un contrôle sévère des billets. La consigne est cependant relâchée par un membre du Comité présent, qui, avec une courtoise prévenance, tient à faciliter le passage à ceux, les dames surtout, qui avaient laissé leurs billets dans la poche de leur hôte, mari ou cavalier, venant directement de la 'city.'—No gate-crashers!

A l'entrée du Foyer, Monsieur le Ministre Paravicini et le sympathique Président du Club, Monsieur Charles Chapuis, secondés avec beaucoup de grâce par Madame Chapuis, reçoivent avec cette cordialité qui leur est bien connue les invités qu'annonce la voix de stentor du 'Toastmaster' en livrée rouge, au fur et à mesure qu'ils franchissent le seuil. Le coup d'oeil au Foyer est magnifique, captivant; quel contraste merveilleux et charmeur que font les délicieuses toilettes des dames—il faudrait les citer toutes, sans exception—avec l'habit sombre de rigueur, cependant digne et imposant. Et quelle animation dans cette véritable Babylone, où se mêlant le français, le 'Schwyzerdütsch,' l'anglais, l'italien, etc. Un premier coin du voile qui cache encore le succès complet et final de ce 74^{me} Banquet Annuel est levé.

Mais l'heure du somptueux repas a sonné et les invités défilent lentement dans la salle du banquet, au son de l'orchestre, pour prendre possession de leurs tables respectives. Tables séparées, de quatre, huit, douze; chacune, sans exception, groupant un cercle homogène d'amis et connaissances, garantie sûre du succès social de cette partie également de cette soirée. Le 'Toast master' annonce l'entrée du Ministre de Suisse et du Président de la Société, saluée par quelques barres de l'Hymne National joué par l'orchestre. A la table d'honneur ont déjà pris place le Général Bruce, Président de la 'British Association of Members of the Swiss Alpine Club,' Chef de la fameuse Expédition au Mont Everest en 1922 et 1924, grand montagnard et ami de notre pays, accompagné de Madame Bruce; les autres invités officiels comprenant le Consul de Suisse à Manchester, les hauts fonctionnaires de la Légation, les pasteurs de nos Eglises et 'last but not least' nos bons amis les Délégués des nombreuses sociétés suisses à Londres.

Les mets, tous plus succulents les uns que les autres, prouvent abondamment l'excellence de la cuisine du May Fair Hotel.

On arrive au dessert et l'instant solennel est là: le 'Toastmaster' demande le silence et le Président Honoraire, Monsieur C. R. Paravicini, se lève et porte le toast à Sa Majesté le Roi Georges V. L'assemblée entière est debout et écoute avec respect l'Hymne National 'God Save the King' chanté par notre aimable et dévouée cantatrice, Mademoiselle Violette Browne, avec accompagnement de l'orchestre. Puis, le Ministre propose le second toast, celui au Président de la Confédération Helvétique et aux autres Membres du Conseil Fédéral, honoré également par toute l'assemblée, qui chante debout: 'Rufst Du mein Vaterland' avec l'accompagnement de l'orchestre. On donne permission de fumer et sans un moment d'attente, cigares et cigarette répandent leur arôme et leurs cercles de fumée blanche au travers de la salle.

Prestement la parole est donnée au Président du Club pour le discours qui lui incombe, celui à 'La Patrie,' en même temps le discours officiel de bienvenue. Le Président, toujours très soucieux d'autrui, a l'excellente pensée de s'adresser dans l'idiome d'Albion aux nombreux amis anglais présents, puis, suivant les traditions du City Swiss Club, reprend en français la partie de son discours qui s'adresse à l'assemblée en général. Voici d'ailleurs ses paroles:

Monsieur le Ministre, Ladies & Gentlemen,

It gives me real pleasure to have the great honour and privilege of welcoming you at this, the 74th Annual Banquet of the City Swiss Club.

I trust these few hours spent in our midst will ever remain pleasant memories to you all. Addressing myself to our numerous English friends, I wish to apologize for a tradition of this Club; which is that the President's speech be in French. Now, this very old tradition has been broken once only during the past 25 years (I did not carry my researches further back). The President who did this, you will agree with me, was a brave man indeed.

As I cannot boast of such courage, I shall only transgress this unwritten law for a few

Ask for
Apollinaris
NATURAL MINERAL WATER
and refuse substitutes
The Apollinaris Co. Ltd. London, W.1.

MAURICE BRUSCHWEILER

High-Class Beef & Pork Butcher

62, GREAT TITCHFIELD STREET, W.1.

TELEPHONE: MUSEUM 4404

42, SNOW'S FIELDS, LONDON BRIDGE, S.E.1.

TELEPHONE: HOP 3188

Schweizer Spezialitäten

Kalbs-Roladen	Gehacktes Rind-, Kalb- u. Schweine-fleisch
Kalbs-Blätzle	Echte Schweizer Schüb- lig, Cervelas, Land- jäger, Leber, Fleisch, Schinken, Knob- lauch u. Mettwurst
Kalbs-Voressen	
Kalbsbraten, gerollt und gespickt	Geräucherte Schinken und Ochsenzungen in allen Grössen
Kalbsbrust zum füllen	Geflügel aller Art
Kalbs-Nierenbraten, etc	
Schweinebraten, gerollt	
Rindsbraten, gespickt	
Rindsroladen	

BRATWURST JEDEN MITTWOCH



GOOD TAILORING— —always scores.

Better fit, better cloth and better workmanship mean better value for your money.
Suits from 3½ Gns. to 8 Gns., but you get value for every penny you pay. Mr. Fritchett is well-known to the Swiss Colony. Ask to see him. A SPECIAL DEPARTMENT FOR HOTEL UNIFORMS. Compare our prices.

W. FRITCHETT

183 & 184, Tottenham Court Rd., W.1.
2 mins. from Swiss Mercantile School.

W. WETTER

Wine and Cigar Importer.

67, GRAFTON STREET, FITZROY SQ., W.1
BOTTLED IN SWITZERLAND.

Per doz.	24/2	Per doz.	24/2
Clos du Mont Valais	47/-	Johannisberg de Sion	48/-
Fendant ...	53/-	Dôle Red Valais de	52/-
White Neuchâtel ...	44/-	Sion ...	52/-
Red Neuchâtel ...	48/-	Valais Fendant Sierre	44/-
Desaley ...	54/-	Dôle Red Valais Sierre	48/-

Nett Cash

Speciality:

REAL BRISSAGOS "POLUS" ... 30/- per 100
" TOSCANIS ... 15/- per 100 bouts

INDUSTRIA TICINESE TABACCHI.

Polus & Co., Balerna, Switzerland

ALL ORDERS EXECUTED IMMEDIATELY.

Can we assist you?

Our Representative will be pleased to call on you at your convenience.
Write or 'phone

The Frederick Printing Co. Ltd.

23, LEONARD STREET, LONDON, E.C.2.
Telephone - CLERKENWELL 9595.

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

Not exceeding 3 lines.—Per insertion. 2/6: three insertions 5/-
Postage extra on replies addressed c/o Swiss Observer

SWISS Gentleman, many years English business experience, requires responsible position. Highest references. Write—Box No. 80, c/o Swiss Observer, 23, Leonard Street, E.C.2.

WANTED a SWISS GIRL as Mother's Help, in Birmingham. Good Home.—Apply, Box No. 81, C/o Swiss Observer, 23, Leonard Street, E.C.2.

moments, hoping I shall not be "brought over the coals" at our next monthly meeting.

Ladies and Gentlemen, your presence to-night as guest of your Swiss friends, proves that you have a warm corner in your hearts for our little country.

We heartily reciprocate these sentiments, we are proud to be called your friends, and I am expressing the feelings of all my compatriots in assuring you that we shall always strive to retain your confidence and your esteem.

Monsieur le Ministre, c'est pour moi un vif plaisir que de vous voir une fois de plus présider ce Banquet qui réunit, non seulement les membres et amis du City Swiss Club, mais aussi les amis de notre chère patrie; nous apprécions sincèrement l'honneur de vous avoir au milieu de nous.

Nous regrettons vivement l'absence de Madame Paravicini, retenue en Suisse, et nous vous prions, Monsieur le Ministre, d'être notre interprète auprès d'elle pour lui présenter nos très respectueux souvenirs.

Mesdames, Messieurs, je suis heureux de voir que vous avez répondu si nombreux à notre invitation et au nom du City Swiss Club, je vous remercie de tout coeur.

Je n'ai nullement l'intention d'énumérer ici les activités de notre Club durant ces derniers mois. Pourtant deux dates resteront gravées dans les annales du City Swiss Club et de la Colonie Suisse.

Je citerai premièrement la visite de Monsieur le Conseiller Fédéral, Giuseppe Motta, qui fut l'hôte du City Swiss Club à un dîner donné en son honneur le 13 février dernier. Le discours de Monsieur Motta, empreint du plus pur patriotisme, fit vibrer nos coeurs et nous revivons en pensées ces instants, hélas trop courts, passés en compagnie de ce grand patriote.

Le 31 Mai, les Suisses de Grande Bretagne ont fêté le Jubilé Décennal de Monsieur C. R. Paravicini, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire à la Confédération Helvétique près la Cour de St. James.

Cette manifestation nous a permis de témoigner d'une manière tangible à Monsieur le Ministre l'estime, le respect et la gratitude que nous avons pour lui.

Je suis très heureux de pouvoir ici, au nom du City Swiss Club, exprimer à Monsieur le Ministre toute notre reconnaissance pour son infatigable dévouement aux intérêts de notre Pays et à ceux de la Colonie.

Mesdames, Messieurs. L'année écoulée a été pour la Suisse, notre patrie, pour l'Angleterre, notre pays d'adoption, et pour nous tous individuellement, une période des plus difficiles. Tout en espérant une amélioration prochaine de la crise économique mondiale, il nous incombe de continuer avec énergie l'effort fait par nos prédécesseurs en maintenant la haute réputation de tout ce qui est Suisse. Efforçons-nous de resserrer toujours davantage les liens qui nous unissent au pays qui nous donne l'hospitalité, mettant en pratique les paroles de notre poète nationale, *Gottfried Keller*.

"Respecte toutes les patries;
mais la tienne, aime-la!"

Ladies and Gentlemen.

Although I had no intention of addressing you on the present economic conditions, I cannot help referring to remarks made by the Chancellor of the Exchequer in an after-dinner speech on Saturday last.

Mr. Snowden emphasized the necessity for British manufacturers to pay greater and better attention to Continental markets: he also quoted an instance, where a Norwegian storekeeper on being asked for an English saw, was reluctantly compelled to tell his prospective customer that he had not such a thing in stock, as although he had been established over 20 years, no British salesman had ever visited him.

As far as Switzerland is concerned things are not quite so bad, but it is nevertheless distressing to see the small percentage of British salesmen in comparison to those from other countries.

Why should this be so? Switzerland is a potential market for British goods: Switzerland is open to "Buy British" but the country must be visited. Business will not come of its own accord!

At our Banquet last year, His Excellency the Swiss Minister anticipated Mr. Snowden's remarks by saying: "At the moment when Great Britain is seeking fresh outlets for its industry, we would be only too happy to see intensified efforts made to develop the Swiss market. I feel convinced that more active propaganda and more frequent visits from British representatives would greatly help to develop economic exchanges between the two countries: from the point of view of stability and security of payments, the biggest are not always the safest!"

I leave you to draw your own conclusions on these foregoing remarks.

Chers Compatriotes. En terminant, je salue avec émotion notre Patrie lointaine, notre petite Suisse, si chère au coeur de tous ses enfants, et nous qui vivons loin d'elle, évoquons ce soir les doux souvenirs de notre enfance.

Vers elle s'en vont nos pensées, et nos coeurs répètent ces beaux vers d'Henri Warnery.

"Sereine au bord des cieux rêvant,
L'Alpe luit dans la paix fleurie;
Ainsi ta pensée, ô patrie,
Rayonne au coeur de tes enfants."

"Car, pareille à l'Alpe éternelle,
Tu fais surgir dans la clarté
La Justice et la Liberté,
Ces blanches cimes immortelles."

Sur ces mots, je vous prie, Mesdames et Messieurs, de boire avec moi au bonheur et à la prospérité de notre Patrie, LA SUISSE.

A cette péroraison, toute l'assemblée se lève, tandis que Melle Browne chante avec ferveur "Sur nos monts quand le soleil" discrètement accompagnée par l'orchestre.

Puis l'assemblée écoute avec attention la "Réponse" du Ministre de Suisse, qui suscite toujours cet intérêt tout particulier que l'on sait, en raison, avant tout, de l'exposé que Monsieur Paravicini fait en pareille occasion des événements principaux de la politique intérieure et extérieure de la Suisse durant l'année écoulée.

Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs, Mes chers compatriotes,

Vous savez bien, Monsieur le Président, combien je suis heureux, chaque année, de passer cette fête au sein de votre Société. Je vous l'ai dit si souvent, à vous Monsieur le Président et à vos prédécesseurs, qu'il me semble banal de le répéter encore en me levant à cette place, où beaucoup d'entre vous, de tout âge, m'ont vu plus d'une fois saluer cette réunion annuelle. Je suis fier d'être un ami très ancien—et très gâté—du City Swiss Club; j'en faisais déjà partie en 1900 et depuis lors j'ai assisté au cours de ce tiers de siècle, soit d'abord au Monico, soit ensuite à l'Hotel Cecil, soit plus tard au Prince's Restaurant, soit enfin au King Edward's Room, à près d'une vingtaine de ses grands banquets.

Ce soir, Monsieur le Président, nous voici réunis dans une nouvelle salle de fête, celle que vous avez choisie avec le goût sûr et le coup d'oeil heureux qu'on vous connaît. Je voudrais commencer, avec votre permission, par un compliment à votre adresse et à celle des Membres du Comité pour les soins et l'ambiance que vous avez su donner à ce Banquet et qui lui assurent d'une façon éclatante son succès traditionnel.

Vous avez fait allusion à deux événements d'une nature spéciale qui se sont produits cette année dans la colonie. En effet, comme vous le disiez si bien, la visite de Monsieur le Conseiller Fédéral Motta en février dernier, constitue pour nous Suisses de Londres une bonne fortune, d'autant plus réjouissante qu'elle est des plus rares; je dirai même que nous devons l'enregistrer comme un incident unique, puis-qu'il faut remonter à plus de trente ans pour trouver le précédent d'un voyage en Angleterre du Chef du Département Politique fédéral. Je suis rentré de Suisse il n'y a que deux semaines et je suis heureux d'apporter encore ici au City Swiss Club les vœux cordiaux et le message patriotique, que Monsieur Motta, en souvenir de la belle soirée du 13 février, adresse à vous tous. Et surtout ne pensez pas, mes chers compatriotes, que ce message ne soit qu'une formule intercalée par moi ici dans un but décoratif ou de pure forme—pas le moins du monde. Sachez plutôt que mon Chef, en prenant congé de moi, l'autre jour à Berne, m'a fait promettre solennellement—et sous peine de disgrâce!—de saluer de sa part à ce banquet ses chers et fidèles compatriotes du City Swiss Club et de la colonie.

Que vous ayez cité comme deuxième événement le dixième anniversaire de mon activité de Chef de Mission, ceci me touche d'autant plus que vous avez trouvé, Monsieur le Président, des mots particulièrement aimables à l'adresse de Madame Paravicini et de moi-même. La colonie, je me plais à espérer, a senti combien ma femme et moi nous étions reconnaissants de cette démonstration—hélas si peu méritée!—et combien nous avons apprécié une manifestation d'affection et d'amitié aussi spontanée.

A ces deux événements j'en ajouterai un troisième qui, en fait d'importance pour la

colonie, ne le cède en rien aux précédents. Vous devez savoir auquel je pense; tout le monde en parle ce soir et en serrant la main tout à l'heure aux arrivants dans la salle à côté, j'ai pu observer que la plupart s'avançaient immédiatement vers notre ancien président, Monsieur Boehringer, pour le féliciter du dixième anniversaire de son enfant prodige, le *Swiss Observer*, né il y a dix ans et dix jours. A juste titre, l'infatigable éditeur de cet organe patriotique est ce soir peut-être l'homme le plus content de nous tous, car c'est pour lui une satisfaction remarquable que d'avoir réussi à mener son oeuvre à bien à travers les vicissitudes de toute une décade. Aussi a-t-il accompli un travail qui lui assure dans toute sa mesure la gratitude de ses compatriotes.

Les huit semaines d'automne, qui viennent de s'écouler, je les ai passées en Suisse. J'ai trouvé notre pays, cette fois encore, enveloppé de cette atmosphère d'activité à la fois calme et énergique, cette atmosphère qui nous frappe chaque fois que nous rentrons au pays venant d'un centre comme cette métropole, qui vibre pour ainsi dire jour et nuit sous la pression des affaires de tout un monde. En nous associant à nouveau à la vie provinciale et modeste de notre patrie, en circulant pendant quelque temps parmi nos concitoyens, dans les cités et dans les campagnes, en nous mêlant ainsi au va-et-vient des habitants d'un petit pays et des petites villes, nous observons combien tout est relatif ici-bas et combien pour chacun individuellement, qu'il soit sujet d'une puissance mondiale ou citoyen d'un petit état comme le nôtre, sa tâche réside dans la lutte pour le progrès de l'humanité. Nos Suisses ont leur tâche tout comme les autres et il est aisé de se rendre compte qu'ils la prennent au sérieux et qu'ils la comprennent. Que leur rayon d'activité immédiate soit plus restreint que celui des grands pays et des grandes villes, que leurs responsabilités soient d'une autre nature que celles des grands, que les problèmes vitaux de leur communauté se présentent sous une forme différente qu'ailleurs, que somme toute leur existence paisible soit basée sur des fondations particulièrement solides, - on a cependant l'impression que tout cela ne les amène nullement à se laisser aller à l'oisiveté, ni à se désintéresser de ce qui ne touche pas directement leur confort individuel.

Quant à notre politique nationale, elle n'est marquée cette année que par peu d'événements d'importance primordiale. En la passant en revue, je crois pouvoir classer sous cette rubrique une seule mesure constitutionnelle, la révision du Régime des alcools. Le 6 avril, le peuple Suisse fut appelé à se prononcer sur ce problème dont la portée morale et sociale, économique et politique, est pour lui considérable. Il s'agissait, vous le savez, de faire passer par un vote populaire un amendement à la Constitution imposant une taxe plus élevée sur la fabrication des boissons distillées et de les soumettre au contrôle de l'état. Cette mesure a le double but de restreindre la consommation en Suisse et de procurer les fonds nécessaires pour l'assurance-vieillesse et l'assurance-survivants. La Suisse approuva l'arrêté fédéral par cinq cent mille voix contre trois-cent-vingt mille (en chiffres ronds) et par 16 cantons et deux demi-cantons contre trois cantons et quatre demi-cantons. Constatons donc que, par un geste de bon sens et de bonne intention, notre peuple a manifesté sa volonté de prendre définitivement, dans la statistique internationale des consommateurs d'alcools, une place plus honorable que jusqu'ici.

La législation sur l'assurance vieillesse et survivants, ainsi matériellement liée avec cette mesure, est en préparation. Elle est destinée à exécuter l'article 34 quater de la Constitution adoptée par le peuple et les cantons en 1925. Ce problème d'une complexité considérable demandera non seulement une étude approfondie, scientifique et politique, par nos autorités, mais même, et ce sera le plus difficile, une instruction suivie et une compréhension suffisante des votants. Espérons que le bon sens du peuple suisse se montrera, quand l'heure viendra, dans la même mesure que le 6 avril dernier, car, comme l'a dit Monsieur le Conseiller Fédéral Schulthess en parlant du projet, on ne peut songer sans angoisse à l'ébranlement que subirait l'état dans son autorité et son prestige, et par contre-coup toute la société bourgeoise, s'il s'avérait impuissant à résoudre ce problème urgent de l'heure présente.

En fait de politique étrangère, constatons que l'affaire des Zones, cette controverse franco-suisse issue de la guerre mondiale, s'achemine enfin vers sa solution. Je me dispense, pour ne pas trop abuser de votre patience, de vous faire le récit de ce qui s'est passé en 1930. Vous aurez suivi les délibérations de la Cour Internationale à La Haye le mois dernier et vous aurez retenu qu'après des débats de plus d'une semaine, remarquables à tous les points de vue, cette Cour est actuelle-

CITY SWISS CLUB.
PLEASE RESERVE
SATURDAY, JANUARY 17th
for the
FIRST CINDERELLA DANCE
at the
MAY FAIR HOTEL, Berkeley Square, W.1.

ment occupée à élaborer son verdict. Vu les divergences profondes d'interprétation qui subsistent, tant dans la question même que dans le compromis d'arbitrage, il serait dangereux à l'heure actuelle de risquer une prédiction.

Lors de l'Assemblée générale de la Société des Nations, la Délégation suisse, cette année encore, nous a fait honneur. Mentionnons spécialement les succès de Monsieur le Professeur Rappard dans la quatrième commission, celle des Mandats; nous nous rappelons d'ailleurs la Conférence très intéressante que notre distingué et savant compatriote nous a fait sur ce problème, il y a quelques années, à King George's Hall. Mais avant tout, nous avons vu avec une satisfaction particulière que la dixième commission, celle des Minorités, a confié au Premier Délégué suisse la tâche extrêmement délicate et difficile du rapport sur les minorités, un travail qui demandait de celui qui l'entreprenait la plus haute culture, le sens de la finesse politique avec toutes ses nuances, une connaissance approfondie de la psychologie des populations et un sens imperturbable d'impartialité. La façon dont Monsieur Motta a accompli cette besogne lui a valu la franche approbation de tous les milieux de l'Assemblée générale.

En parlant de la Société des Nations, je ne saurais oublier de faire mention, si ce n'est que par une seule parole, de la retraite de mon vieil ami, le Professeur Huber, de sa mission de juge à la Cour Permanente de Justice Internationale. Pendant son activité à La Haye et surtout pendant les années de sa présidence, il s'est acquis, tout le monde le sait, l'estime, même l'admiration générale dans le monde de la politique et du droit international. Quant à Monsieur Calonder, ancien Président de la Confédération, sa démission du poste de Président de la Commission germano-polonaise n'a pas pris corps et, grâce au prestige dont jouit sa personne auprès de toutes les parties intéressées, il a été en mesure de continuer son oeuvre à Kattowitz dans des conditions plus propices et promettant davantage. Cette mission si éminemment délicate et difficile de médiateur reste ainsi confiée à un Suisse pour une nouvelle période.

Mesdames et Messieurs, je termine. Il est grand temps. Vous avez été à l'épreuve bien trop longtemps déjà. Encore ne vous ai-je dit rien de nouveau, encore suis-je loin d'avoir été à peu près complet. Ainsi n'ai-je même rien dit de la glorieuse victoire de nos cavaliers à Dublin et c'est pourtant, dans le domaine du sport, un exploit international de tout premier ordre.

Votre patience a été d'autant plus admirable. Je vous en félicite, Monsieur le Président et mes chers compatriotes, et je vous remercie.

Monsieur Paravicini termine son discours par un compliment très gracieux et bien mérité—auquel l'assemblée ne manque de s'associer—à l'adresse de Madame Ch. Chappuis pour son dévouement et la façon charmante dont elle a secondé son mari dans l'exercice de ses fonctions présidentielles ce soir.

La parole est ensuite au Vice-Président du City Swiss Club, Monsieur H. Senn, pour saluer tout spécialement les invités et les dames en ces termes :

Monsieur le Ministre, Ladies and Gentlemen,

To-night a most agreeable task has been allotted to me, that of proposing the toast of the Guests. On behalf of the City Swiss Club I bid you all a hearty welcome to our gathering. We are grateful that you have honoured us with your presence and sincerely hope you will spend a few pleasant hours in our company and take away with you happy memories.

My first duty as the proposer of this toast is to convey to our Minister, Monsieur Paravicini, an expression of the loyal gratitude with which we have welcomed his presence here. We also very much appreciate to have amongst us to-night the devoted collaborators of our esteemed Minister, Dr. A. Schedler, Swiss Consul at Manchester, Messieurs W. A. De Bourg and L. Micheli, First Secretaries of Legation, and Monsieur P. Hilfiker, Chancellor of Legation.

The Swiss Churches are represented by the Rev. R. Hoffmann-de Visme and by the Rev. C. Th. Hahn. We are very grateful to them for having accepted our invitation.

The City Swiss Club maintains the best and friendliest relations with her sister Societies in London and in the Provinces. We are indeed happy to have been honoured by the presence of the following delegates:—

Société de Secours Mutuels des Suisses à Londres: Mr. C. Campart, President, and Mrs. Campart; *Swiss Benevolent Society*: Mr. R. Dupraz, President; *Unione Ticinese*: Mr. W. Notari, President, and Mr. C. Berti, Vice-President; *Union Helvetia*: Mr. A. Indermaur, President Landesverwaltung, and Mrs. Indermaur; *Swiss Club (Schweizerbund)*: Mr. J.

Christen, President, and Mrs. Christen; *Swiss Mercantile Society*: Mr. M. Paschoud, President, and Mrs. Paschoud; *Nouvelle Société Helvétique*: Mr. A. F. Suter, President; *Swiss Choral Society*: Mr. F. Conrad, President, and Mrs. Conrad; *Swiss Rifle Association*: Mr. C. O. Brüllhard, Vice-President, and Mrs. Brüllhard; *Swiss Institute Orchestral Society*: Mr. W. Pellet, President.

The Press Association is represented by Mr. Anthony Helliwell, and the *Swiss Observer*, whose weekly appearance always gladdens our heart, by Mr. P. F. Boehringer, the founder of this official organ of the Swiss Colony in Great Britain. It is a pleasing fact that to-day this journal is celebrating its 10th year of existence and I would like to take this opportunity of expressing publicly to Mr. Boehringer and his colleagues our indebtedness for their valuable services.

On behalf of the City Swiss Club I wish to thank Miss Violette Browne for having graced our banquet by her presence and for the way she has charmed us with her beautiful voice.

For a number of years we have had the privilege to welcome at our banquet the representatives of the Association of British Members of the Swiss Alpine Club. To-night we are honoured and delighted by the presence of Brigadier General the Hon. Charles Granville Bruce, C.B.M.V.O., who is the president of that illustrious Association, and Mrs. Bruce.

I would have to make a long speech to detail to those who are not familiar with General Bruce's accomplishments the various exploits upon which he has been engaged. Our Guest has served in many Eastern campaigns besides rendering sterling service to his Country during the Titanic struggle of 1914-1918. The numerous decorations with which he has been rewarded bear eloquent testimony to his capabilities during his brilliant military career.

Apart from soldiering, General Bruce has also found time to do a little climbing here and there. Perhaps we are specially interested in the fact that he is a mountaineer of world-wide repute. We still bear in mind his achievement as leader of the Mount Everest Expedition. The fortunes and trials of this recent undertaking we were able to follow through the medium of the press. We have pre-eminently the love for our native mountains born in us and therefore have great pleasure, Sir, in welcoming you among us as a lover of mountains. We feel that your gracious presence here to-night, in the capacity of President of the Association of British Members of the Swiss Alpine Club will not only strengthen but cement the existing friendship between your Association and the City Swiss Club.

And now I come to a very pleasant part of my task. This toast would be incomplete without thanking the ladies whom we always welcome at these gatherings for their presence to-night. Our way in life, particularly in times like the present, is mostly hard but the ladies are always ready to help us over our difficulties. To-night, basking in the sunshine of their smiles, we are enabled to forget for the moment the cares and worries that beset us in our everyday life.

We are delighted to welcome the representatives of the fair sex for the distinction their company lends to our gathering and for the charming atmosphere they never fail to provide.

Members of the City Swiss Club, I now call upon you to raise your glasses and drink the toast of "The Guests and the Ladies."

Ce discours ne serait pas complet sans le 'ban cantonal' en l'honneur des invités et le 'ban de coeur' à l'endroit des dames; notre ami Monsieur R. de Cintra, le dévoué Trésorier du Club, les dirige avec son enthousiasme habituel et ce geste spontané, nouveau pour nombre de nos amis anglais, ne manque pas de plaire à tous ceux à qui il s'adresse.

C'est le Général Bruce qui répond au nom des invités. Reçu par des applaudissements chaleureux et parlant en anglais, il dit combien il jouit de cette soirée au sein du City Swiss Club et il défie tout invité à dire le contraire!

Rendant éloge à l'anglais impeccable de Monsieur le Ministre Paravicini, qu'il a en le plaisir de voir et d'entendre chaque année depuis dix ans au banquet de la 'British Association of Members of the Swiss Alpine Club', le Général Bruce remarque qu'il aimerait pouvoir l'émuler, mais doit avouer—non pas comme tel Chinois qui disait que 'my English is great'—qu'il 'parle un français tout spécial qui n'appartient qu'à lui-même.' Cette saillie, dite avec cette bonhomie très caractéristique du Général, amuse beaucoup l'assemblée.

Le Général Bruce parle des bienfaits que le sport de la montagne confère à nombre de ses compatriotes et il regrette seulement que parmi les 'bright young people' d'aujourd'hui, ces avantages ne soient suffisamment appréciés. Il rend hommage à cette confiance et compréhension réciproques entre Anglais et Suisses, dont il a eu tant de preuves au cours de ses expériences en montagne qui remontent à bien des années

en arrière; citant des faits tout à fait typiques pour mieux illustrer ce trait particulier de nos gens, il demande et répète: quelle autre nation en ferait autant!

L'aimable orateur remercie encore le City Swiss Club, au nom des invités, pour l'excellent accueil qui leur a été fait et pour la très agréable soirée qu'ils passent parmi nous.

Enfin, c'est le tour du discours 'La Charité', prononcé selon la coutume par le Président du Fonds de Secours des Suisses Pauvres de Londres. Monsieur R. Dupraz, dont on admire toujours la voix sonore et claire, s'exprime comme suit:

I am going to break with tradition, and as I know that you wish me to be as brief as possible, I am including in one big "Thanks" all those who have given us such handsome support during the twelve months that have passed since I had the privilege of addressing you. You will join me, I feel sure, in expressing our special gratitude to the devoted collaborators around me who have continued to manage and carry on the ever-growing activities of the Swiss Benevolent Society. I am sorry Mr. Ritter is unable to be here to-night as I should have liked to congratulate him heartily on his 25th anniversary as secretary to the Society. He is attached to this work heart and soul and we hope that we shall have him with us for at least another 25 years.

I cannot tell you how grateful we are for the wonderful response given to the appeal made this year for our prospective home for aged Swiss. It is nothing short of marvellous and has exceeded our most sanguine expectations. No small credit is due, for this remarkable success, to the personal efforts of Messrs. Golay, of the Swiss Bank, and Perrochet of Nestlé, who have tackled this arduous task with their usual efficiency. May those who have not yet subscribed still send their contributions and thus bring a step nearer the realisation of this long-wanted institution.

When we last met here things were bad but they have become much worse since and our expenses, so far, are at the rate of £3,400 a year, or about £300 more than last year. I have had 23 years' experience at this job but I have never seen such distress and such misery as in 1930. Unemployment is spreading and our Swiss Colony, there is no doubt, is having its full share of this calamity. After all there is only a limited number of our countrymen in London and the fact that we have to spend such a large sum of money indicates that the position is very serious.

Every Monday night our waiting-room at Swiss House is crowded and we are kept busy until a late hour. There are those whom we have seen on and off for years. They try hard, most of them, but you will find generally that they are handicapped either mentally or physically and cannot always hold their own in these days of fierce competition. We know them, their failings and their good points, and do all that we can to put heart into them and supplement their miserable weekly budget. This year, however, almost every Monday brings a new face and a fresh story of unsuccessful struggle against adversity. It is no fun to have to go for the first time to ask for the help of a charitable institution and there must be many a painful battle between pride and want before this happens. Still, rent has to be paid, children have to be fed, and want always wins in the end. I have seen hundreds of these new-comers, but every time their nervousness, their sense of shame grips me afresh. I feel so sorry for them! What would they do without us? What would have happened to the Mother with her 5 children I mentioned last year who is still paralysed, and whose only help is a daughter of 18 who rushes home at lunch-time to prepare the mid-day meal, and again at night to see to the household and put the young ones to bed? To that poor countryman of ours, whom we have helped all along, and who died last week of consumption in the one room, and the one bed, he shared with his wife, whose health is now sorely affected? To those 20 odd Swiss in London mental homes to whom our monthly parcels are a real godsend, and finally to those 50 old pensioners of ours, some in their nineties, whose sole support we are?

I will say no more. The little silk bags with our Swiss Colours will be passed round shortly. Don't hold back because times are bad. Yours is Paradise: theirs is Hell! Remember, you and they come from the same land so dear to us and why should they suffer so? Ladies and Gentlemen, listen to the promptings of those great, big, Swiss and British hearts of yours and be generous. Help to bring a ray of sunshine to the homes of those for whom the Swiss Benevolent Society is the last and only hope.

Le Président, Monsieur Chappuis, donne lecture de différents messages, entr'autres de Monsieur le Conseiller Fédéral Giuseppe Motta:

"Chers et fidèles Confédérés,

A vous tous qui êtes réunis en ce jour, j'adresse une pensée émue et vibrante; émue en

sougeant à la distance qui vous sépare de la mère-patrie, vibrante au souvenir de l'amour indéfectible qui vous unit à elle. Cet amour, j'ai pu m'en rendre compte personnellement, au cours du voyage que j'ai fait à Londres cette année, lorsque j'ai été reçu par le "City Swiss Club" avec une amabilité aussi spontanée que chaleureuse. Je vous remercie encore de cet accueil, mais ce dont je vous suis par-dessus tout reconnaissant, c'est de m'avoir montré combien les cœurs des Suisses de Londres battent à l'unisson pour notre chère patrie.

Berne, (Signé) G. MOTTA,
le 25 Novembre 1930. Conseiller Fédéral,

de Monsieur Th. de Sonnenberg, Conseiller de Légation, de Monsieur A. Schlupbach, de Sir Kynaston Studd, Ex Lord-Maire de Londres, de Monsieur Georges Laemlé, etc.

Sur la proposition du Président, l'assemblée approuve l'envoi de la réponse télégraphique suivante à Monsieur Motta :

"Conseiller Fédéral Giuseppe Motta, Berne,

Les membres du City Swiss Club et leurs amis de la Colonie réunis May Fair Hotel sous la présidence de leur chère Ministre et reconnaissants de votre gracieux message de bon souvenir et de votre nouvelle preuve de bienveillante sollicitude envers les Suisses à l'étranger vous adressent l'expression de leurs sentiments dévoués patriotiques et portent un toast chaleureux à la prospérité de notre chère Suisse et de ses magistrats.

CHARLES CHAPUIS, *Président*.

Comme le temps fuit, hélas trop rapidement, l'assemblée se lève sans autre retard pour se préparer à la danse. Après quelques instants d'attente durant lesquels le foyer reprend son animation de la réception et où l'on serre la main à ceux des amis que l'on n'avait pas aperçu auparavant, l'orchestre renforcé jette les premières notes d'un fox-trots et les couples s'enlacent sous les rayons roses merveilleux qui s'échappent avec une discrétion toute mystique des décors du plafond. Tout autour de la salle, les géridons sont arrangés de façon à donner à chacun, du premier au dernier, un coup d'oeil ininterrompu; l'atmosphère de cordialité et de gaieté règne partout et quand deux heures arrivent, la salle est encore si pleine d'animation que le Comité n'a qu'une chose à faire : accorder une prolongation. Mais cette demi-heure est vite passée et c'est le départ, lent, à regret.

On peut bien dire que malgré son âge avancé, le Bal du City Swiss Club—c'était le 74me, nous l'avons dit—ne fait que rajouter toujours plus. N'y voyait-on pas ce bon "Papa" Neuschwander, le doyen des membres présents, alerte comme toujours, insouciant du jour qui venait de changer? Ce qui explique bien aussi le sourire, né de la veille et pas encore éteint, avec lequel un de nos amis du Sud salua votre serviteur le lendemain et lui dit : "mi sono divertito un mondo;" ou tel autre ami, un Anglais, de dire : "I don't know how you Swiss manage these things, but your functions are always such a tremendous success, so nice and everybody so cordial."

Faut-il en dire davantage?

Seulement, pour conclure, un chaleureux merci à tous ceux qui ont contribué au succès incontestable de cette soirée : le Comité, notre grand ami, Monsieur Devegney, le sympathique directeur du May Fair Hotel, et ses collaborateurs, Mademoiselle Violette Browne pour avoir bien voulu apporter son concours toujours si apprécié, et enfin tous les participants eux-mêmes. Et à l'année prochaine!

Etaient présents, outre les personnes déjà mentionnées ci-haut :

Mr. Ed. Aubert; Mr. K. Ayer; Mr. Syd. S. and Mrs. Baker; Mr. Ch. Mrs. and Miss Barbezat; Mr. A. C. and Mrs. Baume; Mr. W. and Mrs. Beckmann; Mr. J. H. Berger; Mr. A. F. and Mrs. Berk; Mr. R. Bessire; Mr. F. and Mrs. Beyli; Miss Bigg; Mr. H. and Mrs. Binguely; Mr. J. J. and Mrs. Boos; Mr. R. and Mrs. Borel; Mr. O. Braga; Miss Brugger; Mr. G. Bruggisser; Mrs. Boelhringer; Mr. C. and Mrs. Bonvin; Mr. Louis and Mrs. L. Chapuis; Mr. E. and Mrs. Chatelain; Mr. E. and Mrs. Clarke; Mr. A. H. and Mrs. Comoy; Mr. A. Corbat; Miss Cotti; Mrs. de Cintra; Miss de Dardel; Mr. M. Dofrenne; Miss De Maria; Mr. W. and Mrs. Deutsch; Mr. and Mrs. de Watteville; Dr. P. and Mrs. de Wolff; Mr. P. Mrs. and Miss Dick; Mr. Dietrich; Mr. A. Mrs. and the Misses Disteli; Mr. A. and Mrs. Duruz; Mr. E. Devegney; Mr. Mrs. and Miss Epprecht; Dr. Ch. and Mrs. Ferrière; Mr. W. and Mrs. Fischer; Mr. A. L. and Mrs. Fraissard; Mr. O. and Mrs. Frei; Mr. Emile, Mrs. and the Misses Frey; Mr. W. and Mrs. Frick; Mr. Alfred Gamper; Mr. M. F. and Mrs. Gamper; Mr. Mrs. and Miss Gattiker; Miss Geissmann; Mr. M. and Mrs. Gerig; Mr. B. and Mrs. Gifford; Mr. H. Glauser; Mr. H. R. Gnehm; Mrs. Goetzlof; Mr. M. and Mrs. Golay; Mr. F. E. Gordon; Mr. and Mrs. Gretener; Mr. J. H. and Mrs. Grimaldi; Miss Grouse; Miss Gunther; Mr. F. Mrs. and Miss Haeblerlin; Mr. J. and Mrs. Hausermann; Mr. Hoelsli; Mr. R. Mrs. and Miss Homberger; Mr. H. Huber; Miss Heubi; Mr. and Mrs. Hickman;

Miss Ingold; Mr. G. Jenne; Mr. L. and Mrs. Jobin; Mr. Ch. Koch; Mr. H. Mrs., Miss and Mr. Koch; Miss Kricke; Miss Kuratle; Mr. Kirchmeier; Mr. Kyburg; Dr. B. Lawrence; Dr. P. and Mrs. Lansel; Mr. L. and Mrs. Lauchheimer; Mr. and Mrs. Lichtensteiger; Mr. C. Lovioz; Mr. A. and Mrs. Maeder; Mr. G. Marchand; Mr. R. and Mrs. Marchand; Dr. John and Mrs. Marshall; Mr. F. A. and Mrs. Martin; Mr. Meschini; Mr. J. Michel; Miss Meier; Mr. X. Moser; Miss Olga Müller; Mr. Ed. Neuschwander; Mr. J. and Mrs. Oertli; Mr. A. and Mrs. Ochs; Mrs. Pellet; Dr. G. and Mrs. Pereira; Mr. C. and Mrs. Pernsch; Miss Perret; Mr. M. C. Perret; Mr. A. Perrochet; Mr. J. H. and Mrs. Pfander; Mr. H. Pfister; Miss Pfister; Mr. M. Pradervand; Mr. G. and Mrs. Pape; Mr. R. and Mrs. Rode; Mr. H. F. and Mrs. Roost; Miss Russell; Mr. R. Ryf; Mr. A. and Mrs. Saager; Mr. P. F. Sailer; Mr. H. Schmid; Mr. L. and Mrs. Schobinger; Mr. A. and Mrs. Schorno; Mr. and Mrs. Seinet; Mr. D. Slowe; Mr. J. H. Speich; Mr. A. C. and Mrs. Stahelin; Mr. A. and Mrs. Stauffer; Mrs. Suter; Miss Suter; Mr. D. and Mrs. Tanner; Mr. R. Taylor; Mr. Trachsel; Mr. John Veil; Mr. C. and Mrs. von Aesch; Mr. Paul Walser; Mr. P. R. Walser; Mr. W. Weber; Mr. E. and Mrs. Werner; Mr. J. C. Wetter; Mr. O. and Mrs. Wetzel; Miss Whittingham; Mr. C. H. Mrs. and Miss Willi; Mr. J. R. Mrs. and Miss Wuidart; Mr. G. Wuthrich; Mr. J. Zimmermann; Mr. F. and Mrs. Zogg and Mr. Zürcher. J.Z.

LE CAS DU PROFESSEUR DE REYNOLD AU GRAND CONSEIL BERNOIS.

L'interpellation de notre excellent confrère Ernest Steinmann au Grand Conseil bernois sur le cas de M. G. de Reynold ne sera pas oubliée de longtemps. L'interpellateur estime que le livre "La démocratie et la Suisse" démontre que ce professeur exerce en dehors de ses fonctions une activité dangereuse.

L'interpellateur a qualifié l'enseignement de M. de Reynold de tendancieux, de mauvais et de dangereux. N'a-t-il pas consacré, au cours de quinze années d'enseignement, deux semestres à Pascal, à un Joseph de Maistre et douze leçons à Chateaubriand? Certains étudiants sont profondément déçus de n'avoir pas reçu dans ses cours, d'idée générale de la littérature française. Ce professeur a donné des détails trop piquants sur la vie à la cour de France, il a blessé les sentiments de ses auditeurs protestants et démocrates. L'interpellateur a conclu en demandant au gouvernement de poursuivre son enquête sur l'enseignement incriminé et en suggérant de créer une seconde chaire de littérature française.

Rappelons que les quatre cents pétitionnaires ignorent tout à fait qui est un certain philosophe janséniste dénommé Pascal, en le représentant comme "un écrivain dont l'ultramontanisme contemporain s'est également emparé." Certains exemples montrent aussi qu'ils ne savent pas suffisamment le français pour suivre un cours d'Université. Puis, après avoir narré une anecdote, M. de Reynold n'a-t-il pas ajouté : "Puisque cela vous amuse, je continue." Evidemment, un professeur qui ne fait pas bâiller ne saurait être pris au sérieux.

Mais l'interpellateur s'est heurté à forte partie. M. Rudolf, conseiller d'Etat, directeur de l'instruction publique, lui a répondu avec une fine bonhomie, qui trouve dans le dialecte bernois savoureux moyens d'expression. Le Conseil d'Etat, quand il a nommé M. de Reynold en 1915, savait fort bien ce qu'était son candidat. Le Sénat universitaire fut unanime à recommander la nomination de ce professeur agrégé de l'Université de Genève; en pleine guerre, il voulait faire une concession aux Jurassiens catholiques et contribuer ainsi à combler le "fossé" entre deux parties du pays.

Sans doute le gouvernement rejette-t-il, dans son ensemble, la thèse, parfaitement utopique, de "La démocratie et la Suisse." Cependant il faut reconnaître que l'auteur s'est montré fort équitable envers un Staempfli, comme envers la Réformation, dont il a relevé "la grandeur incontestable, la sévère et sobre beauté."

M. Rudolf, invoquant entre autres le récent débat au Grand Conseil genevois sur le cas du professeur Duprat, a rejeté catégoriquement toute idée d'exercer une censure sur les opinions des professeurs de l'Université, qui forcément s'étendraient à l'enseignement secondaire et même primaire; ce contrôle vexatoire ne manquerait pas d'éloigner du corps enseignant ses meilleurs éléments. Ni l'interpellateur ni les pétitionnaires n'ont montré avec pertinence que le professeur incriminé aurait abusé de la liberté de son enseignement pour se livrer à n'importe quelle propagande politique ou confessionnelle : leurs accusations ne reposent que sur de vagues insinuations. La censure sur le corps professoral ne saurait être limitée à un adhérent de doctrines conservatrices; elle nous conduirait ainsi à examiner de près les faits et gestes des quelques socialistes que compte l'"Alma Mater."

D'ailleurs, depuis la protestation des quatre cents, la Faculté de philosophie, dans un mé-

(Continued on back page)

TEN YEARS.

A brief summary of the more important happenings in the Swiss Colony reported in our columns during the period 1920—1930.

(Continued.)

Issue No. 97 (April 14th, 1923).

Swiss Mercantile Society: Annual Banquet and Ball at the Midland Hotel. In the Chair: Mr. de Brunner, President. Principal guest: Monsieur C. R. Paravicini, Swiss Minister.

Issue No. 101 (May 12th, 1923).

Union Helvetia Club: Annual Dinner and Ball at 1, Gerrard Place. In the Chair: Mr. A. Indermaur. Principal guest: Monsieur C. R. Paravicini, Swiss Minister.

Issue No. 104 (June 2nd, 1923).

Swiss Sports at Herne Hill.

Issue No. 107 (June 23rd, 1923).

54th Fête Suisse at Caxton Hall.

Issue No. 108 (June 30th, 1923).

Death of Mr. Nanzer. Member of Union Helvetia, Swiss Club (Schweizerbund), etc.

Issue No. 123 (October 13th, 1923).

Death of Mr. Ehinger, member of the Commission suisse de l'Etude, etc.

Issue No. 124 (October 20th, 1923).

Farewell sermon of Pastor Wildbolz at Swiss Church.

Issue No. 129 (November 24th, 1923).

Death of Mr. Armand Guggenheim, Swiss Consul at Manchester.

Issue No. 131 (December 8th, 1923).

City Swiss Club: Banquet and Ball at Hotel Victoria. In the Chair: Mr. A. Rueff, President. Principal guests: Monsieur C. R. Paravicini, Swiss Minister, and Viscount Templetown.

Issue No. 133 (December 22nd, 1923).

Death of Mr. Charles E. Seiffert.

Issue No. 138 (January 26th, 1924).

Death of Mr. V. Burkhardt. Founder of the Hotel Employees' Society ("Union Suisse").

Issue No. 139 (February 2nd, 1924).

Death of Mr. Georges Charles Dimier, President Fonds de Secours, late President City Swiss Club, late President "Swiss House," late President Swiss Sports, member Swiss Mercantile Society, and N.S.H.

Issue No. 140 (February 9th, 1924).

Death of Mr. Charles Haldimann.

Issue No. 142 (February 23rd, 1924).

Unione Ticinese: Jubilee Festival at Monaco Restaurant. In the Chair: Mr. W. Notari. Principal guest: Monsieur C. R. Paravicini, Swiss Minister.

Swiss Choral Society: Annual Dinner. In the Chair: Mr. J. Manzoni. Principal guest: Monsieur Henri Martin, Councillor of Legation.

Issue No. 148 (April 5th, 1924).

Death of Mr. O. E. Spencer, member of City Swiss Club, late Hon. Secretary Swiss Mercantile Society.

Issue No. 149 (April 13th, 1924).

Swiss Mercantile Society: Annual Dinner and Ball at Midland Hotel. In the Chair: Mr. de Brunner. Principal guest: Monsieur C. R. Paravicini, Swiss Minister.

Issue No. 153 (May 10th, 1924).

Death of Mr. Louis Dupuis.

Issue No. 159 (June 21st, 1924).

Death of Mr. C. Lorleberg, member of City Swiss Club.

Issue No. 160 (June 28th, 1924).

Fête Suisse at Caxton Hall.

Inaugural Service of the "Schweizerkirche" in London.

Death of Mr. John E. C. Buser, member of Swiss Institute, Swiss Mercantile Society, N.S.H., and Commission Economique Suisse.

Issue No. 163 (July 19th, 1924).

Mr. J. Geilinger celebrates 80th anniversary of his birthday.

Issue No. 169 (September 27th, 1924).

Death of Mr. John Walter Sterchi, Chancellor of the Swiss Legation.

Issue No. 174 (November 1st, 1924).

Death of Mr. J. R. Goetz, late President City Swiss Club, member of N.S.H.

Issue No. 176 (November 15th, 1924).

Swiss Rifle Association: Annual Dinner and Dance at Union Helvetia Club. In the Chair: Mr. de Brunner. Principal guests: Monsieur Borsinger, First Secretary of Legation, and Colonel Borel.

Issue No. 177 (November 22nd, 1924).

Union Helvetia: Annual Banquet and Ball. In the Chair: Mr. Indermaur. Principal guest: Monsieur C. R. Paravicini, Swiss Minister.

(To be continued.)

Back numbers of the *Swiss Observer* are obtainable from this office at 4d. per copy (post free). Orders, which must be prepaid, should be addressed to: "Swiss Observer," 23, Leonard Street, London, E.C.2.